



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

16830/2020

15.1 Amt für Kultur - Ufficio cultura

Betreff:

15.01 – New Deal. Beiträge für kulturelle
digitale Investitionen an italienische
Kulturvereinigungen

Oggetto:

15.01 – New Deal. Contributi per
investimenti culturali digitali ad associazioni
culturali di lingua italiana.

Das Landeskulturgesetz vom 27. Juli 2015, Nr. 9, in geltender Fassung, sieht die Förderung von kulturellen und künstlerischen Tätigkeiten und Investitionen vor.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 1008 vom 20. September 2016 regelt die Kriterien und Modalitäten in Bezug auf die Förderung von kulturellen Tätigkeiten und Investitionen für die italienische Sprachgruppe.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 344 vom 19. Mai 2020 regelt die Anwendungsrichtlinien für Förderungen im Bereich Kultur in Zeiten des epidemiologischen Notstandes aufgrund des Covid-19.

Der Artikel 8 der obengenannten Kriterien, regelt Förderungen für digitale Investitionen in Höhe von maximal 95 Prozent.

Der Beschluss Nr. 336 vom 19. Mai 2020, wird es für angemessen erachtet, die Möglichkeit der Gewährung von Vorschüssen bis zu maximal 90% für alle kulturellen Organisationen, die eine Unterstützung beantragen, zu erweitern, wenn die betreffende Ausgabe zulasten des Haushaltes 2020 ist.

Das Landesgesetz vom 29. Oktober 2019, Nr. 885, hat den Haushaltvorschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2020, 2021 und 2022 genehmigt.

Der Beschluss Nr. 984 vom 26. November 2019 überträgt die Durchführung der Fördermaßnahmen im Kulturbereich dem Direktor der Abteilung italienische Kultur.

Bestätigt mit ausdrücklicher Bezugnahme auf der obgenannten Delegierungsbeschluss, den Sichtvermerk im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, sowohl in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht, als auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme anzubringen.

In einigen Fällen entsprechen die im Anhang zum Protokoll aufgeführten Beiträge dem Gesamtbetrag, in anderen stellen sie eine erste Zuweisung dar, auf die nach der Haushaltsanpassung die Festlegung eines endgültigen Beitrags folgt.

La Legge provinciale per le attività culturali 27 luglio 2015, n. 9 e successive modifiche, promuove le attività e gli investimenti culturali e artistici.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 1008 del 20 settembre 2016 approva i criteri per la concessione di vantaggi economici per attività e investimenti culturali e artistici per il gruppo linguistico italiano.

La deliberazione della Giunta provinciale n. 344 del 19 maggio 2020 approva i criteri applicativi in materia di agevolazioni nel settore culturale in tempi di emergenza epidemiologica da Covid-19.

L'articolo 8 dei criteri di cui sopra prevede la concessione di vantaggi economici per investimenti digitali fino alla misura massima del 95 per cento.

La deliberazione n. 336 del 19 maggio 2020 prevede la possibilità di concedere anticipi fino alla misura massima del 90% a tutte le organizzazioni culturali che presentano una domanda di contributo, purché la relativa spesa sia a carico del bilancio finanziario 2020.

La legge provinciale 29 ottobre 2019, nr. 885 approva il bilancio di previsione della Provincia Autonoma di Bolzano per gli esercizi finanziari 2020, 2021 e 2022;

La deliberazione n. 984 del 26 novembre 2019 delega l'assunzione dei provvedimenti in materia di agevolazioni economiche nel settore culturale al Direttore della Ripartizione Cultura italiana.

Presa visione della citata deliberazione di delega, si attesta di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità.

I contributi elencati nell'allegato verbale corrispondono in alcuni casi all'importo totale e in altri costituiscono una prima assegnazione, alla quale seguirà la definizione di una contribuzione definitiva a seguito dell'assestamento di bilancio.

In der beiliegenden Tabelle SAP, wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes, sind die Beiträge angegeben, die den Kulturvereinen für digitale Investitionen im Jahr 2020 vorgeschlagen werden.

In einigen Fällen entsprechen die im Anhang zum Protokoll aufgeführten Beiträge dem Gesamtbetrag, in anderen stellen sie eine erste Zuweisung dar, auf die nach der Haushaltsanpassung die Festlegung eines endgültigen Beitrags folgt.

Die geäußerten Gutachten und Begründungen sind in dem Auszug der Anmerkung des Amtes vom 11. September 2020 enthalten; man hält es für angebracht, diese Begründungen zu teilen.

Die vorgeschlagenen Beiträge beachten die mit den obengenannten Beschlüssen festgesetzten Prozentsätze.

Dies alles vorausgesetzt,

v e r f ü g t

der Direktor der Abteilung italienische Kultur
Antonio Lampis

1. den kulturellen Vereinigungen die Beiträge laut beiliegender Tabelle SAP, wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes, zuzuweisen;
2. auf Antrag einen Vorschuss von 90% gemäß Beschluss Nr. 336 vom 19. Mai 2020 zu gewähren;
3. die Beträge mittels Gutschrift auf K/K gegen Vorlage von Rechnungsbelegen, die die Ausgabe rechtfertigen, ausbezahlen;
4. die Ausgabe von 47.745,00 € wird auf das Kapitel 05022.0870 des Verwaltungshaushaltes 2020 der Autonomen Provinz Bozen, verbucht.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Antonio Lampis

Nell'allegata tabella SAP, parte integrante del presente decreto, sono indicati i contributi proposti alle associazioni culturali per investimenti digitali nell'anno 2020.

I contributi elencati nell'allegato verbale corrispondono in alcuni casi all'importo totale e in altri costituiscono una prima assegnazione, alla quale seguirà la definizione di una contribuzione definitiva a seguito dell'assestamento di bilancio.

I pareri e le motivazioni sono contenuti nell'estratto della nota predisposta dall'Ufficio dell' 11 settembre 2020, che si ritiene opportuno condividere.

I contributi proposti rispettano le percentuali fissate dalle deliberazioni di cui sopra.

Tutto ciò premesso, il Direttore della Ripartizione Cultura italiana Antonio Lampis

d e c r e t a

1. di assegnare alle associazioni culturali di cui all'allegata tabella SAP, parte integrante del presente decreto, i contributi indicati nella stessa;
2. di concedere, ove richiesta, un'anticipazione nella misura del 90% ai sensi della deliberazione n. 336 del 19 maggio 2020;
3. di liquidare gli importi mediante accreditamento su c/c dietro presentazione dei rendiconti giustificativi di spesa;
4. di impegnare l'importo di € 47.745,00 sul capitolo 05022.0870 del bilancio finanziario gestionale 2020 della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200016830

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 9/2015 LG 9/2015				DPG 1008 20/09/2016 - 344 19/05/2020 BLR 1008 20/9//2016 - 344 19/05/2020				15.1 Ufficio cultura 15.1 Amt für Kultur					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
			Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
			Nota - Note										
001	U05022.0870	80256	81031060213	81031060213	10.07.2020	A	3.164,68		3.000,00	0,00		2.700,00	
	15	2020	CORALE SAN MICHELE	VIA PONTE WIDMANN 4 - BRESSANONE				3.164,68	94,79				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN										
002	U05022.0870	81063	94002530213	94002530213	14.07.2020	A	1.170,97		1.100,00	0,00		990,00	
	15	2020	CIRCOLO TINA MODOTTI	VIA CAGLIARI 40/A - BOLZANO				1.170,97	93,93				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN										
003	U05022.0870	391584	94129160217	94129160217	14.07.2020	A	7.593,26		7.000,00	0,00		6.300,00	
	15	2020	SOC.DANTE ALIGHIERI COMIT.BOLZANO	VIA PORTICI 30 - BOLZANO				7.593,26	92,18				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN										
004	U05022.0870	79142	80013620218	80013620218	17.07.2020	A	21.836,19		10.250,00	0,00		9.225,00	
	15	2020	FEDERAZIONE CORI	VIA DI MEZZO AI PIANI 18 - BOLZANO				21.836,19	46,94				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200016830

005	U05022.0870	102032	82006690216	00658450218	23.07.2020	A	1.322,47		1.256,00	0,00		1.130,40
	15	2020	PICCOLO TEATRO CITTA' DI MERANO	VIA MATTEOTTI 42 - MERANO			1.322,47	94,97				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
006	U05022.0870	158461	94083380215	02537220218	29.07.2020	A	8.142,45		4.360,00	0,00		3.924,00
	15	2020	CORO LIRICO GIUSEPPE VERDI	VIA PALERMO 87 - BOLZANO			4.590,86	94,97				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
007	U05022.0870	79459	94003440214	94003440214	29.07.2020	A	1.112,31		812,00	0,00		730,80
	15	2020	F.I.D.A.P.A.	VIA GRAPPOLI 2 - BOLZANO			1.112,31	73,00				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
008	U05022.0870	80321	94026200215	94026200215	30.07.2020	A	9.753,70		9.266,00	0,00		8.339,40
	15	2020	CIRCOLO MANDOLINISTICO EUTERPE	VIA PALERMO 87 - BOLZANO			9.753,70	94,99				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
009	U05022.0870	178560	90001920215	00668400211	31.07.2020	A	2.622,46		2.122,00	0,00		0,00
	15	2020	CIRCOLO CULTURALE RICREATIVO DON BOSCO BRESSANONE	VIALE MOZART 32 - BRESSANONE			2.622,46	80,91				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
010	U05022.0870	79602	81032190217	81032190217	30.07.2020	A	749,00		669,00	0,00		602,10
	15	2020	CORO AMICI DELLA MONTAGNA	PIAZZA MUNICIPIO 2 - FORTEZZA			749,00	89,31				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200016830

011	U05022.0870	80319	94011420216	94011420216	31.07.2020	A	8.326,50		7.910,00	0,00		7.119,00
	15	2020	CIRCOLO CULTURALE OLTRISARCO	VIA CL. AUGUSTA 111 - BOLZANO			8.326,50	94,99				
			NEW DEAL. CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI CULTURALI DIGITALI/BEITRÄGE FÜR KULTURELLE DIGITALE INVESTITIONEN									
Totale attuale - Gesamtbetrag:								47.745,00				



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 47.745,00 - Kap./Cap. U05022.0870 / 2020
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

GIURDANELLA MARISA

14/09/2020

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAMPIS ANTONIO

15/09/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

16/09/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marisa Giurdanella

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Antonio Lampis

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma